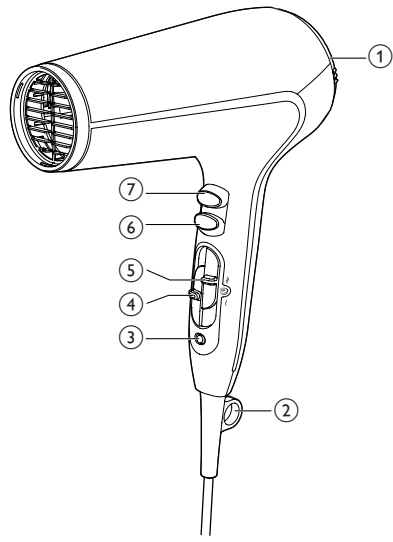




Register your product and get support at www.philips.com/welcome

HP8230
HP8232
HP8233
HP8234



EN	User manual	ZH-HK	使用手册
MS-MY	Manual pengguna	AR	دليل المستخدم
ZH-CN	用户手册	FA	راهنمای کاربر

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 31534



English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



2 Dry your hair

- 1 Connect the plug to a power supply socket.
- 2 Adjust the airflow switch (Ⓐ) to **I** for gentle airflow and styling, or **II** for strong airflow and fast drying.

Tip: You can also use the turbo button (Ⓒ, HP8233 only) for an extra powerful airflow. You can use the speed setting **I** for a more convenient quiet drying.
- 3 Adjust the temperature switch (Ⓔ) to **⊘** for hot airflow, **Ⓛ** for warm airflow, or **Ⓞ** for efficiently drying your hair at a constant caring temperature. Press the Cool shot button (Ⓡ) for cool airflow to fix your style.
 - **HP8232/33/34 only:** The appliance with ionic function provides additional shine and reduces frizz.
 - **HP8232/34 only:** The ionic function automatically activates when the appliance is switched on.
 - **HP8233 only:** To turn the ionic function on or off, adjust the ionic slide switch (Ⓢ) to **I** or **O**.
 - ↳ The ionic function may produce a special odor. It is normal and caused by the ions which are generated.

Nozzle

(HP8233 only) With the ultra slim styling nozzle, air is more concentrated while you are drying your hair. It is easier to style straight hair.

Volume diffuser (HP8232/33 only):

The volume diffuser is specially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair.

- 1 To enhance your natural volume and maintain your curls, hold the dryer vertically to dry your hair.
- 2 To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp.
- 3 Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air through your hair.

Tips (HP8233 only): You can enjoy a massaging function with diffuser thanks to its caring soft pins.

	HP8230	HP8232	HP8233	HP8234
(14mm)	✓	✓	✗	✓
(11mm)	✗	✗	✓	✗
	✗	✗	✓	✗
	✗	✓	✗	✗
(7)	✓	✓	✓	✓
(6)	✗	✗	✓	✗
(3)	✗	✗	✓	✗

After use:

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- 3 Take the air inlet grille (Ⓐ) off the appliance to remove hair and dust.
 - ↳ Rotate the air inlet grille anti-clockwise to take it off the appliance.
 - ↳ Rotate the air inlet grille clockwise to reattach it to the appliance.
- 4 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (Ⓢ).

3 Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia dimatikan secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkan sejuk selama beberapa minit. Sebelum anda menghidupkan perkakas itu semula, periksa gril untuk memastikan ia tidak tersekat oleh gumpalan bulu, rambut dll.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.



- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam liter elektrik yang membekali bilik air tersebut. RCD ini mesti mempunyai arus operasi baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Tanya pemasang anda untuk mendapat nasihat.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam gril udara untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan menghalangi gril udara.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar- semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.



2 Keringkan rambut anda

- 1 Sambungkan plag kepada soket bekalan kuasa.
- 2 Laraskan suis alir udara (Ⓐ) untuk **I** mendapatkan alir udara dan gaya yang lembut, atau **II** untuk mendapatkan alir udara yang kuat dan pengeringan yang cepat.

Petua: Anda juga boleh menggunakan butang turbo (Ⓒ, HP8233 sahaja) untuk alir udara ekstra berkuasa. Anda boleh menggunakan tetapan kelajuan **I** untuk pengeringan senyap lebih mudah.
- 3 Laraskan suis suhu (Ⓔ) kepada **⊘** untuk alir udara panas, **Ⓛ** untuk alir udara hangat, atau **Ⓞ** untuk pengeringan rambut anda dengan cekap pada suhu penjaga yang tetap. Tekan butang Pancut Sejuk (Ⓡ) untuk alir udara sejuk bagi menetapkan gaya anda.
 - **HP8232/33/34 sahaja:** Perkakas dengan fungsi ion menyediakan kilatan tambahan dan mengurangkan kerinting halus.
 - **HP8232/34 sahaja:** Fungsi ion aktif secara automatik mengaktifkan apabila perkakas dihidupkan.
 - **HP8233 sahaja:** Untuk menghidupkan atau mematikan fungsi ion, laraskan suis gelangsar ion (Ⓢ) ke **I** atau **O**.
 - ↳ Fungsi ion boleh mengeluarkan bau khusus. Ia perkara biasa dan disebabkan oleh ion yang terjana.

Muncung

(HP8233 sahaja) Dengan muncung bergaya ultra langsing, udara lebih ditumpukan semasa anda mengeringkan rambut anda. Adalah lebih mudah untuk mengayakan rambut lurus.

Penyebar kekembangan (HP8232/33 sahaja):

Penyebar kekembangan direka khas untuk mengeringkan rambut lurus dan juga rambut kering atau beralun dengan lembut.

- 1 Untuk mempertingkatkan kekembangan semula jadi dan mengekalkan kerinting anda, tahan pengering secara menegak untuk mengeringkan rambut anda.
- 2 Untuk menambahkan pengembangan pada akar rambut, masukkan pin ke dalam rambut dengan sebegitu rupa sehingga pin menyentuh kulit kepala.
- 3 Gerakkan perkakas secara memutar untuk menyebarkan udara hangat dengan sekata melalui rambut anda.

Petua (HP8233 sahaja): Anda boleh menikmati fungsi urutan dengan penyebar, terima kasih kepada pin lembut jagaannya.

Selepas digunakan:

- 1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- 2 Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
- 3 Keluarkan gril salur masuk udara (Ⓐ) daripada perkakas untuk menanggalkan rambut dan habuk.
 - ↳ Putar gril salur masuk udara melawan arah jam untuk menanggalkannya dari perkakas.
 - ↳ Putar gril salur masuk udara mengikut arah jam untuk memasangkannya kepada perkakas.
- 4 Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk. Anda boleh juga menggantungnya dengan gelung gantung (Ⓢ).

3 Jaminan dan perkhidmatan

Sekiranya anda memerlukan perkhidmatan atau mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam buku jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

简体中文

感谢您的惠顾，欢迎光临 Philips！为了您能充分享受 Philips 提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 注册您的产品。

1 重要信息

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- **警告：**请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 本产品在浴室內使用时，使用后拔下插头，因为即使本产品开关断开后，接近水仍存在危险。
- **警告：**不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 使用后务必拔下产品的插头。
- 如果产品过热，它将自动关闭电源。拔掉产品插头，让其冷却几分钟。再次启动产品之前，请检查出风口，确保其未被绒毛、头发等杂物堵塞。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专职人员来更换。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有所障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。不得让儿童玩耍本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。
- 为了增加保护，建议在浴室供电的电气回路中安装一个额定剩余工作电流不超过 30mA 的剩余电流装置 (RCD)。向 RCD 安装商咨询。
- 切勿将金属物体插入风口，以免触电。
- 切勿阻塞电吹风风口。
- 连接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 请勿对假发使用本产品。
- 当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 待产品完全冷却后再存放。



电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

环境

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做有利于环保。



2 吹干头发

- 1 将插头连接至电源插座。
- 2 将风速开关 (Ⓐ) 调至 **I** 可获得暖风用于造型，调至 **II** 可获得强风用于快速吹干。

提示：您也可以使用强风按钮 (Ⓒ，仅限于 HP8233) 以获得额外的强力气流。您可以使用速度设置 **I** 来更加方便安静地吹干头发。
- 3 将温度开关 (Ⓔ) 调至 **⊘** 可获得热风，调至 **Ⓛ** 可获得暖风，或调至 **Ⓞ** 可让您以恒定的护发温度高效地吹干头发。按冷风喷出钮 (Ⓡ) 可获得冷风用于定型。
 - 仅限于 **HP8232/33/34**：该产品具有负离子功能，可令秀发更加闪亮、顺滑。
 - 仅限于 **HP8232/34**：产品启动后，负离子功能将自动激活。
 - 仅限于 **HP8233**：要打开或关闭负离子功能，请将负离子滑动开关 (Ⓢ) 调至 **I** 或 **O**。
 - ↳ 负离子功能可能会发出一种特殊气味。这是正常情况，是由所产生的负离子导致的。

集风嘴

(仅限于 HP8233) 有了超薄造型集风嘴，在您吹干头发时，风力更为集中。打造直发发型更为轻松。

梳形扩散风嘴 (仅限于 HP8232/33)：

梳形扩散风嘴专为轻柔地吹干直发、卷发或波浪形头发而设计。

- 1 要增强您头发自然丰盈的效果，并保留您的卷发，请垂直握住电吹风以吹干头发。
- 2 要增加发根的丰盈程度，可将梳齿插入头发并碰到头皮。
- 3 握住本产品作旋转运动，让暖风吹过头发。

提示 (仅限于 HP8233)：借助其柔軟的呵护梳齿，您可以享受扩散风嘴带来的按摩功能。



خاره‌ای نرم و لطیف پخش کن هوا لذت بخش خواهد بود.

پس از استفاده

1 دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.

2 دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.

3 درجه ورودی هوا (Ⓚ) را برداشته و مو و گرگ و غبار را خارج کنید.
لـ درجه ورودی هوا را خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا از دستگاه جدا و خارج شود.

لـ درجه ورودی هوا را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا مجدداً به دستگاه متصل شود.

4 سپس آن را در محلی خشک و امن بدون گرگ و غبار قرار دهید. می توانید دستگاه را با حلقه ی اویز (Ⓛ) اویزان کنید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات یا رفع اشکال دستگاه خود لطفاً از وب سایت فیلیپس به آدرس www.philips.com بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش فیلیپس در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید) اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش فیلیپس وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید

فارسی

به دنیاى محصولات فیلیپس خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش فیلیپس دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 مهم

قبل از استفاده از دستگاه این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

• هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.

• اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید.

استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است. حتی اگر خاموش باشد.

• هشدار: از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.

• همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.

• اگر دستگاه بیش از حد گرم شد، به طور خودکار خاموش می شود. دستگاه را از برق کشیده و بگذارید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از این که دوباره دستگاه را روشن کنید. درجه ها را بررسی کنید که با مو، پرز و غیره مسدود نشده باشند.

• درصورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.

• کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا چربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات مکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.

• برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستشویی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.

• وارد کردن اشیاء فلزی در درجه های هوا خطرناک است و مکن است باعث برق گرفتگی شود.

- هرگز درجه های هوا را مسدود نکنید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
- از دستگاه برای صاف کردن موهای مصنوعی استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعات استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا کاملاً خنک شود.

الجات الکهرومغناطیسیه (EMF)

یتوافق هذا الجهاز مع كافة المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرض للحقول المغناطیسیه.

البيئته
لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله. بل يجب تسليمه إلى مركز جمع رسمي لإعادة تدويره، عند قيامك بذلك، تساهم في المحافظة على البيئة.

2 خشک کردن موها

1 دوشاخه را به پریز برق بزنید.
2 برای خشک کردن موهای کوتاه یا حالت دادن مو، کلید جریان هوا (Ⓚ) را روی I یا برای جریان هوای قوی و خشک کردن سریع روی II تنظیم کنید.
نکته: می توانید برای جریان هوای قوی تر از دکمه تریبو (Ⓛ) فقط در HP8233) استفاده کنید. برای آن که به راحتی و با کم ترین صدا به خشک کردن موهای خود بپردازید، می توانید از تنظیم سرعت I استفاده کنید.

3 کلید دما(Ⓛ) را برای جریان هوای داغ روی Ⓛ، برای جریان هوای گرم روی Ⓚ یا برای خشک کردن سریع موها یا نمای ثابت و ملایم روی Ⓛ قرار دهید. دکمه هوای خنک (Ⓚ) را فشار دهید تا هوای خنک جریان یافته و حالت موی شما تثبیت شود.
• فقط در HP8232/33/34: دستگاه مجهز به عملکرد یونی است که به مو شفافیت بیشتریده و از زوشدن آن جلوگیری می کند.
• فقط در HP8232/34: عملکرد یونی با روشن شدن دستگاه، به طور خودکار فعال می شود.

• فقط در HP8233: برای روشن یا خاموش کردن عملکرد یونی کلید یون (Ⓛ) را روی I یا Ⓚ تنظیم کنید.

لـ عملکرد یونی مکن است بوی خاصی ایجاد کند. این امر عادی است و به علت ایجاد یون ها می باشد.

سرانلود مخصوص (HP8233) سر بسیار باریک حالت دادن مو که هنگام خشک کردن موها، جریان هوا را متمرکز می کند، حالت دمی موهای صاف آسان تر است.

پخش کن هوا (فقط در HP8232/33):

پخش کن هوا برای خشک کردن ملایم موهای صاف. فر یا موج دار طراحی و ساخته شده است.

1 برای افزایش حجم طبیعی مو و حفظ فرهای مو، سنشوار را به صورت عمودی بر روی موها بگردید تا خشک شوند.

2 برای حجم دادن مو در قسمت ریشه ها، خارهای پخش کن هوا را در موها فرو کنید به طوری که به پوست نرسند.

3 سنشوار را به صورت دورانی حرکت دهید تا کریمها در بین موها توزیع شود.
نکته (فقط در HP8233): می توانید از عملکرد ماساژ پخش کن هوا استفاده کنید؛ ماساژ با

• بتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائياً في حال فرط الإحماء. قم بفصل الطاقة عن الجهاز ودعه يبرد لبعض دقائق. وقبل إعادة تشغيل الجهاز، تحقق من الشبكات لتأكد من خلوها من الرغب والشعر وغير ذلك.

• إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

• يمكن للأطفال الذين يبلغون 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز فضلاً عن الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة. في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المرتبطة به، يمنع الأطفال باللعب بالجهاز؛ لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف أو أعمال الصيانة من دون مراقبة.

• لحماية إضافية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) في الدارة الكهربائية التي تزوّد الإحماء بالطاقة، على جهاز RCD أن يكون مزوّداً بتيار تشغيل متخلف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير، اطلب نصيحة المثبّت.
• يشكّل إدخال أجسام معدنية في شبكات الهواء خطراً وقد يؤدّي إلى حدوث صدمة كهربائية.
• لا تتعرض شبكات الهواء أبداً للانسداد.
• قبل توصيل الجهاز، تأكد أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع الفولتية المحلية.
• لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.

• لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.
• عندما يكون الجهاز موصلاً بوحدة تزويد الطاقة، لا تتركه أبداً من دون مراقبة.
• لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. إذا استخدمت ملحقات أو قطع ماثلة، ستكون الكفالة باطلة.
• لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز.
• انتظر حتى يبرد الجهاز بشكل تام قبل أن تحفظه.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)
این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردیپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

محیط زیست

پس از پایان عمر دستگاه، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نریزید؛ بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.

2 لتجفيف شعرك

1 قم بتوصیل مأخذ التوصلیم بمفیس وحدة تزويد بالطاقة.
2 قم بضبط مفتاح تيار الهواء (Ⓚ) إلى I لتيار هواء لطيف ولتسريح الشعر أو II لتيار هواء قوي وجفيف سريع.
لتصيح: يمكنك أيضا استخدام زر السرعة الفصوى (Ⓛ، HP8233 فقط) لتيار هواء ذو قوة إضافية.
يمكنك استخدام اعادة السرعة I لتجفيف مناسب بدون إزعاج.
3 قم بضبط مفتاح درجة الحرارة (Ⓛ) إلى Ⓛ لتيار هواء ساخن Ⓚ لتيار هواء دافئ أو Ⓛ لتجفيف الشعر بطريقة فعالة وعلى درجة حرارة معتدلة وآمنة. اضبط على زر الفتحه البارده (Ⓚ) للحصول على تيار هواء بارك لتسريح شعرك.
• HP8232/33/34 فقط: يوفر الجهاز المروّز بوظيفة الايون المعالاً إضافياً ومغلق من جعد الشعر.
• 34/HP8232 فقط: يتم تنشيط وظيفة الايون تلقائياً عند تشغيل الجهاز.
• HP8233 فقط: لتشغيل وظيفة الايون أو إيقاف تشغيلها، قم بضبط مفتاح الايون للترلق (Ⓚ) إلى I أو Ⓚ.
لـ يمكن أن تفرح رائحة مثيرة من وظيفة الايون، وهذا امر طبيعي وتنسيبه الايونات التي يتم توليدها.

الفرحة
تتحكّ الفرحه من توجيه تيار الهواء مباشرة إلى الفرشاة أو المشط المستخدم أثناء تسريح شعرك ومن الحصول على نتائج مثالية للتسريح وعلى شعر لامع ومرتب.








لتوصيل الفرحة، أدخلها في الجهاز.
لفصل الفرحة، اسحبها من الجهاز.
HP8233 فقط) عند استخدام فوطة التسريح الربعة بدرجة فاتنه، يكون الهواء مكمّناً أكثر أثناء جفيد الشعر. أصبح لفيس الشعر أسهل.
مخرج الهواء للعزز للحمج (HP8232/33 فقط): قم بتطوير مخرج الهواء العزز للحمج بأسلوب خاص لتجفيف كل من الشعر الأملس والمجدد أو اللموّج بنعومه.

يتمتع مخرج الهواء العزز للحمج بتصميم غير متساوٍ يناسب مع شكل الرأس ما يسقّل استخدامه ويجعل من ذلك أمراً بسيطاً.

1 لتوصيل مخرج الهواء العزز للحمج أدخله في الجهاز.
لفصل مخرج الهواء العزز للحمج، اسحبه من الجهاز.
2 لكافة شعر طبيعية وللفحفا على التجاميد، امسك مجفف الشعر بطريقة عمودية لتجفيف الشعر.
3 لتكثيف الشعر عند الجفوز، ضع الأسان في شعرك حتى تلامس فروة رأسك.
4 قم بتحريك الجهاز بطريقة دائرية لتوزيع الهواء الدافئ على الشعر كله.
تلميجات (HP8233 فقط): يمكنك الاستمتاع بوظيفة التداييك مع مخرج الهواء العزز للحمج بعد الاستخدام.
1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل الطاقة عنه.
2 ضعه على سطح مغفوم لتسخونه حتى يبرد.
3 قم بإزالة شبكة مدخل الهواء (Ⓚ) من الجهاز لإزالة الشعر المتساقط والغبار.
لـ قم بتدوير شبكة مدخل الهواء بالأضاه العاكس لعقارب الساعة لإخراجها من الجهاز.
لـ قم بتدوير شبكة مدخل الهواء بالأضاه العاكس لإعادة توصيله بالجهاز.
4 احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وبخال من الغبار، كما يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلفة التعليق (Ⓛ).

3 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو إذا واجهت أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، اقمذ وكبل Philips في متطقتك.

	HP8230	HP8232	HP8233	HP8234
	✓	✓	✗	✓
	✗	✗	✓	✗
	✗	✗	✓	✗
	✗	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓
	✗	✗	✓	✗
	✗	✗	✓	✗

- 請勿使用任何其他廠商製造而非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保障將會失效。
- 請勿將電線圍繞本產品。
- 存放前請等待產品冷卻。

電磁場 (EMF)

這款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的適用安全標準及條例。

環境
請勿在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站作循環再用。這樣做有助保護環境。

2 吹乾頭髮

1 將插頭連接至供電插口。
2 將風量切換 (Ⓚ) 至 I 以送出溫和暖風，適合造型使用，或 II 強勁風量及快速吹乾。
貼士：您也可以使用強風按鈕 (Ⓛ，只適用於 HP8233) 以送出更強風量。
您可以使用速度設定 I 以較小的風速吹乾頭髮。
3 將溫度切換 (Ⓛ) 至 Ⓛ 以送出熱風，Ⓚ 暖風，或 Ⓛ 以恆溫護髮，快速吹乾頭髮。按冷風按鈕 (Ⓚ)，以冷風定型。
• 只適用於 HP8232/33/34：本產品備有負離子功能，能加強光澤並減少鬚毛。
• 只適用於 HP8232/34：當本產品開啟時，負離子功能會自動啟動。
• 只適用於 HP8233：要關閉負離子功能，將負離子滑動開關 (Ⓚ) 切換至 I 或 O。
↳ 負離子功能開始時，可能會發出特殊氣味。這種氣味由本功能所產生的負離子而引起的，屬於正常現象。

集風嘴（只適用於 HP8233）配備時尚的集風嘴，乾髮的時候風力更集中。更易打造直髮造型。

擴散風嘴（只適用於 HP8232/33）：
豐盈效果擴散風嘴經過特別開發，能輕柔吹乾直髮、捲髮及曲髮。

1 要增強或保持頭髮的自然捲曲，請垂直吹乾頭髮。
2 要增強捲髮和蓬鬆的豐盈效果，將梳形擴散風嘴插入頭髮內能夠接觸到頭皮的位置。
3 以轉動的方式使用本產品，將暖風均勻分佈在頭髮上。
貼士（只適用於 HP8233）：風嘴上設有按摩齒梳，提供按摩功能。

使用之後：

1 關閉本產品並拔除插頭。
2 放在耐熱表面上直至它冷卻。
3 拆除進氣護網 (Ⓚ) 以清除頭髮和灰塵。
↳ 要拆除進氣護網，逆時針方向轉動進氣護網。
↳ 順時針方向轉動進氣護網，以重新裝上進氣護網。
4 存放在安全、乾爽而無塵的地方。您亦可以吊環 (Ⓛ) 把它掛起。

3 保障及服務

如果您需要資訊或是遇到問題，請瀏覽 Philips 網站：www.philips.com，或聯絡您所在國家/地區的 Philips 客戶服務中心。您可以在全球保障單張上查看電話號碼清單。如果您所在的國家或地區沒有顧客服務中心，請前往當地 Philips 經銷商，或聯絡 Philips 家用產品及個人護理的服務部門。

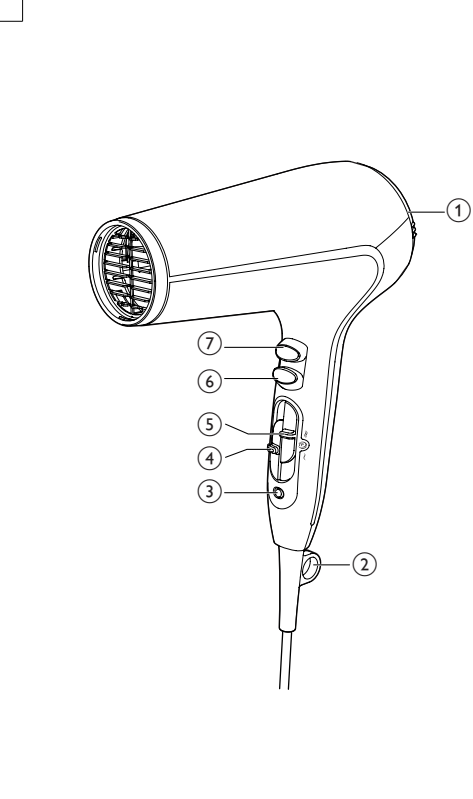
العربية

توايننا لقيامك بعملية الشراء وأهلاً بك في Philips للاستفادة الكاملة من العمم الذي تقدمه Philips.قم بتسجيل اللتح في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلاً.

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.**
- عند استخدام الجهاز في الحمام، أقصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه إذ إن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.**
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مرتبّة الاغتسال.**
- أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.**
- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.**



使用后:

1 关闭产品并拔出电源插头。
2 将产品置于隔热表面上，直至其冷却。
3 将进风口 (Ⓚ) 从产品上卸下，清除毛发和灰尘。
↳ 逆时针旋转进风口，可将其从产品上卸下。
↳ 顺时针旋转进风口，可将其重新安装到产品上。

4 将产品存放在安全、干燥、清洁的位置。您也可以使用挂环 (Ⓛ) 将产品挂起存放。

3 保修与服务

如果您需要了解信息或有任何疑问，请访问飞利浦网站 www.philips.com。您也可以与您所在地的飞利浦客户服务中心联系（可从保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

繁體中文

感謝您購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在以下網站 www.philips.com/welcome 註冊您的產品。

1 重要資訊

使用本產品前請先閱讀本用戶手冊，並保管以作將來參考。

- 警告：**請勿在靠近水的地方使用本產品。
- 即使本產品已關閉，鄰近水分仍然存在風險，因此在浴室使用本產品時，請於使用後拔除電線。
- 警告：**請勿在浴缸、花灑、水盆或其他載有水的容器附近使用本產品。
- 使用本產品後必需拆除電源。
- 如果本產品過熱，便會自動關閉。拔除本產品的插頭，讓產品冷卻數分鐘。重新開啟本產品前，檢查護網確保沒有受到塵團、毛髮等物件的阻擋。
- 如電線受損，您必需經由 Philips，Philips 認可的服務中心，或是同樣受認可人仕更換以避免危險。
- 此產品可供八歲及以上兒童，體能、感官或心智能力低下人仕，或缺乏知識及經驗人仕使用，如該等人仕已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及的危險。請勿讓孩童將本產品當成玩具。孩童不應於沒有監督情況下對產品進行清潔及維護。
- 為增強保護，我們建議在浴室的電路安裝漏電斷路器（RCD）。漏電斷路器必需有不高於 30mA 的餘差啟動電流。請向您的安裝業者尋求建議。
- 請勿將金屬物件插入空氣護網，以避免觸電。
- 切勿阻擋空氣護網。
- 在連接本產品前，請先確保表示在本產品上的電壓跟當地電壓相符。
- 請勿將本產品使用於用戶手冊所描述以外的目的。
- 請勿在人假髮上使用本產品。
- 當本產品接上了電源，不可放置不管。



• **قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.**

